



Trad. attrib. to: Liang Kai 梁楷 (late 12th–early 13th century)  
Title: *Homeward-bound Fisherman Covered in Snow*  
  
《戴雪歸漁圖》  
*Daixue guiyu tu*  
  
Dynasty/Date: Southern Song, late 12th–early 13th century  
Format: Fan mounted as album leaf  
Medium: Ink on silk  
Dimensions: 23.6 x 24.7 cm (9-5/16 x 9-3/4 in)  
Credit line: Purchase  
Accession no.: F1971.7  
Provenance: National Museum of Natural History, Smithsonian Institution  
Ex-collection J.D. Chen (Chen Rentao 陳仁濤, 1906–1968)

**Painting:** Oval fan mounted as album leaf, with interpolated signature of artist. Separately mounted on right interior of folded cardboard backing. Three collector seals on painting (two partial), and two on mounting. Vertical crease in center indicates prior mounting and use as hand fan.

**Artist Inscription:** Liang Kai 梁楷 (late 12th–early 13th century) – interpolated

Lower left, near tree trunk

Two characters, running script. No seals.

Signature: 梁楷

Liang Kai



**Collector seals:** (5)

1. Chen Rentao 陳仁濤 (J. D. Chen, 1906–1968) – (3)

*Rentao* 『仁濤』 (square relief) – painting, lower right

*Jinkui baocang Chen shi Rentao* 『金匱寶藏，陳氏仁濤』 (coin and square relief) –  
mounting, upper right

*Jinkuitang jingjian xi* 『金匱堂精鑒璽』 (rectangle relief) – mounting, lower left

2. Unidentified – (2)

*x-shang* 『□賞』 (relief; lower left corner) – painting, upper right

Undeciphered (right half) – painting, lower left

**Accompanying document:** Hayasaki Kōji 早崎稷吉 (1874–1956)<sup>1</sup>

Ink on one folded sheet of white paper. Pasted on page in Freer file folder.

7 columns, standard script.

《戴雪歸漁圖》。絹本水墨，真山水。円窓，高七寸七分五厘，巾八寸一分五厘。梁楷真  
筆，稀世神品。早崎天真。

*Homeward-bound Fisherman Covered in Snow*. Ink-wash painting on silk, a true landscape.

Circular dimensions: seven inches, seven tenths, and five one-hundredths in height; eight inches,



one tenth, and five one-hundredths in diameter. Genuine work from the brush of Liang Kai, of the divine category rarely seen in the world. Hayasaki Tenshin.

Signature: 早崎天真  
Hayasaki Tenshin

Date: none

Seals: (3)

*Niten no ka* 『日天之甲』 (circle relief, with animal figures) – upper right

*Tenshin* 『天真』 (oval relief) – left of signature

*Gūzen zokusho* 『偶然欲書』 (square relief) – left of signature

### Traditional Chinese catalogues:

Chen Rentao 陳仁濤 (J. D. Chen, 1906–1968). *Jinkui canghua pingshi* 金匱藏畫評釋. 2 vols. Hong Kong: Dongnan shuju, 1956. Vol. 1, 66–67.

### Selected Bibliography

*Tō Sō Gen Min meiga taikan* 唐宋元明名畫大觀 (Catalogue of the Works of Chinese Master Painters held at Tokyo in the Art Gallery, November-December, 1928, under the auspices of the Japanese Government). Small edition. 2 vols. Tokyo: Otsuka Kogeisha, 1929. Vol. 1, plate 80.

Chen Rentao 陳仁濤 (J. D. Chen, 1906–1968). *Jinkui canghua ji* 金匱藏畫集. 2 vols. Kyoto:

Benrido, 1956. Vol. 2, plate 12.

Suzuki Kei 鈴木敬 (1920–2007), ed. *Chūgoku kaiga sōgō zuroku* 中國繪畫總合圖錄  
(Comprehensive Illustrated Catalogue of Chinese Paintings). 5 vols. Tokyo: University of Tokyo,  
1982–83. Vol. 1, 246 (A21–162).

Zhejiang daxue Zhongguo gudai shuhua yanjiu zhongxin 浙江大學中國古代書畫研究中心, eds.  
*Song hua quanji: di liu juan, di liu ce* 宋畫全集: 第六卷, 第六冊. Hangzhou: Zhejiang daxue  
chubanshe, 2008. Pp. 43 and 257 (no. 10).

### *Notes*

<sup>1</sup> Hayasaki Kōji 早崎稯吉 (1874–1956) owned this fan when it was exhibited in Tokyo in 1928.  
See *Tō Sō Gen Min meiga taikan* 唐宋元明名畫大觀, 2 vols. (Tokyo: Otsuka Kogeisha, 1929),  
vol. 1, plate 80.